Form No. S16-III 表格第 S16-III 號

APPLICATION FOR PERMISSION **UNDER SECTION 16 OF** THE TOWN PLANNING ORDINANCE (CAP. 131)

根據《城市規劃條例》(第131章) 第16條遞交的許可申

Applicable to Proposal Only Involving Temporary Use/Development of Land and/or Building Not Exceeding 3 Years in Rural Areas or Regulated Areas. or Renewal of Permission for such Temporary Use or Development*

適用於祇涉及位於鄉郊地區或受規管地區土地上及/或建築物內推行 為期不超過三年的臨時用途/發展或該等臨時用途/發展的許可續期的建議*

*Form No. S16-I should be used for other Temporary Use/Development of Land and/or Building (e.g. temporary use/developments in the Urban Area) and Renewal of Permission for such Temporary Use or Development.

*其他土地上及/或建築物內的臨時用途/發展(例如位於市區內的臨時用途或發展)及有關該等臨時用途/發 展的許可續期,應使用表格第S16-I號。

Applicant who would like to publish the notice of application in local newspapers to meet one of the Town Planning Board's requirements of taking reasonable steps to obtain consent of or give notification to the current land owner, please refer to the following link regarding publishing the notice in the designated newspapers: https://www.tpb.gov.hk/en/plan application/apply.html

申請人如欲在本地報章刊登申請通知,以採取城市規劃委員會就取得現行土地擁有人所指定的其中一項合理步驟,請瀏覽以及解述有關 https://www.tpb.gov.hk/tc/plan application/apply.html 只會在收到所有必要的資料及文件後才正式確認收到

General Note and Annotation for the Form

填寫表格的一般指引及註解

This document is received on
The Town Planning Board will formally acknowledge the date of receipt of the application only upon receipt

- "Current land owner" means any person whose name is registered in the Land Registry as that of an owner of the land to which the application relates, as at 6 weeks before the application is made
 - 「現行土地擁有人」指在提出申請前六星期,其姓名或名稱已在土地註冊處註冊為該申請所關乎的 土地的擁有人的人
- & Please attach documentary proof 請夾附證明文件
- ^ Please insert number where appropriate 請在適當地方註明編號

Please fill "NA" for inapplicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

Please use separate sheets if the space provided is insufficient 如所提供的空間不足,請另頁說明

Please insert a 「✔」at the appropriate box 請在適當的方格內上加上「✔」號

For Official Use Only 請勿填寫此欄 Application No. 申請編號 A / H S k / 489

Date Received 收到日期 27 SEP 2023

- 1. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board (the Board), 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong. 申請人須把填妥的申請表格及其他支持申請的文件(倘有),送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會(下稱「委員會」)秘書收。
- 2. Please read the "Guidance Notes" carefully before you fill in this form. The document can be downloaded from the Board's website at http://www.tpb.gov.hk/. It can also be obtained from the Secretariat of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong (Tel: 2231 4810 or 2231 4835), and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F, Sha Tin Government Offices, I Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories). 請先細閱《申請須知》的資料單張,然後填寫此表格。該份文件可從委員會的網頁下載(網址: http://www.tpb.gov.hk/),亦可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓-電話:2231 4810 或 2231 4835)及規劃署的規劃資料查詢處(熱線:2231 5000) (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輋路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters. The processing of the application may be refused if the required information or the required copies are incomplete. 此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。申請人須以打印方式或以正楷填寫表格。如果申請人所提交的資料或文件副本不齊全,委員會可拒絕處理有關申請。

1. Name of Applicant 申請人姓名/名稱

(□Mr. 先生 /□Mrs. 夫人 /□Miss 小姐 /□Ms. 女士 /▼Company 公司 /□Organisation 機構)

暉陞有限公司 FINE RISE CORPORATION LIMITED

2. Name of Authorised Agent (if applicable) 獲授權代理人姓名/名稱(如滴用)

(□Mr. 先生 /□Mrs. 夫人 /□Miss 小姐 /□Ms. 女士 / Company 公司 /□Organisation 機構)

全堅土地行政師行(香港)有限公司 ALLGAIN LAND ADMINISTRATORS(HONG KONG) LIMITED

3. Application Site 申請地點 (a) Full address location 元朗厦村丈量約份第128約地段第47號(部分)及毗連政府土地 demarcation district and lot number (if applicable) Lot 47(Part) in D.D.128 and adjoining Government Land. 詳細地址/地點/丈量約份及 Ha Tsuen, Yuen Long, New Territories 地段號碼(如適用) Site area and/or gross floor area ✓Site area 地盤面積 1,460 sq.m 平方米 从About 約 involved 涉及的地盤面積及/或總樓面面 Gross floor area 總樓面面積 900 sq.m 平方米☑About 約 Area of Government land included 60 (if any) _____sq.m 平方米 □About 約 所包括的政府土地面積(倘有)

(d)	Name and number of the related statutory plan(s) 有關法定圖則的名稱及編號 Approved Hung Shui Kiu and Ha Tsuen Outline Zoning Plan No. S/HSI 洪水橋及厦村分區計劃大綱核准圖編號 S/HSK/2					
(e)	Land use zone(s) involved 涉及的土地用途地帶	"Government, Institution or Community" and Area Shown as 'Road' 「政府、機構或社區」及顯示為「道路」				
(f)	Current use(s) 現時用途	現時是空置的 (If there are any Government, institution or community facilities, please illustrate on plan and specify the use and gross floor area) (如有任何政府、機構或社區設施,請在圖則上顯示,並註明用途及總樓面面積)				
4.	"Current Land Owner" of A	Application Site 申請地點的「現行土均	 也擁有人」			
The	applicant 申請人 —					
	is the sole "current land owner"#& (p 是唯一的「現行土地擁有人」#& (lease proceed to Part 6 and attach documentary proof 請繼續填寫第 6 部分,並夾附業權證明文件)。	of ownership).			
	is one of the "current land owners"# 是其中一名「現行土地擁有人」#6	& (please attach documentary proof of ownership). & (請夾附業權證明文件)。				
\checkmark	is not a "current land owner". 並不是「現行土地擁有人」#。					
	The application site is entirely on Go 申請地點完全位於政府土地上(請	overnment land (please proceed to Part 6). 青繼續填寫第 6 部分)。				
5.	Statement on Owner's Consent/Notification					
	就土地擁有人的同意/通知土地擁有人的陳述					
2.1	NY 22 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10	a) According to the record(s) of the Land Registry as at				
(a)	involves a total of	current land owner(s) " [#] . ······ 年 ······ 月 ······				
(a) (b)	involves a total of	current land owner(s) " [#] . ······ 年 ······ 月 ······				
	involves a total of	current land owner(s) " [#] . ······ 年 ······ 月 ······				
	involves a total of	current land owner(s) "#. 年月				
	involves a total of	current land owner(s) "#. 年月	日的記錄,這宗申請共產			
	involves a total of	current land owner(s) "# 年	日的記錄,這宗申請共產			
	involves a total of	current land owner(s) "#. 年	日的記錄,這宗申請共牽 #同意的詳情 Date of consent obtained (DD/MM/YYYY) 取得同意的日期			
	involves a total of	current land owner(s) "#. 年	日的記錄,這宗申請共牽 #同意的詳情 Date of consent obtained (DD/MM/YYYY) 取得同意的日期			
	involves a total of	current land owner(s) "#. 年	日的記錄,這宗申請共牽 #同意的詳情 Date of consent obtained (DD/MM/YYYY) 取得同意的日期			

Details of the "current land owner(s)" notified 已獲通知「現行土地擁有人」"的詳細 No. of 'Current Land owner(s)" Date					
L	Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where notification(s) has/have been given 根據土地註冊處記錄已發出通知的地段號碼/處所地址	Date of notificati given (DD/MM/YYYY) 通知日期(日/月/年			
,	ease use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的2	2間不足,請另頁說明			
	s taken reasonable steps to obtain consent of or give notification to owner(s): 採取合理步驟以取得土地擁有人的同意或向該人發給通知。詳情如下:				
	asonable Steps to Obtain Consent of Owner(s) 取得土地擁有人的同意所採取	的合理步驟			
	sent request for consent to the "current land owner(s)" on				
-	於(日/月/年)向每一名「現行土地擁有人」"郵遞要求同				
Re	asonable Steps to Give Notification to Owner(s) 向土地擁有人發出通知所採取	10的合理步驟			
	published notices in local newspapers on(DD/MM/YY 於(日/月/年)在指定報章就申請刊登一次通知&	YY) ^{&}			
\checkmark	posted notice in a prominent position on or near application site/premises on(DD/MM/YYYY)&				
	於 29/08/2023 (日/月/年)在申請地點/申請處所或附近的顯明位置	引出關於該申請的			
V	sent notice to relevant owners' corporation(s)/owners' committee(s)/mutual aid office(s) or rural committee on (DD/MM/YYYY) ^{&} 於 22/09/2023 (日/月/年)把通知寄往相關的業主立案法團/業主委				
	處,或有關的鄉事委員會&				
Otl	hers 其他				
	others (please specify) 其他(請指明)				
	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·				

6. Type(s) of Application	n 申請類別	1 and the second of the second			
(A) Temporary Use/Development of Land and/or Building Not Exceeding 3 Years in Rural Areas or Regulated Areas 位於鄉郊地區或受規管地區土地上及/或建築物內進行為期不超過三年的臨時用途/發展 (For Renewal of Permission for Temporary Use or Development in Rural Areas or Regulated Areas, please proceed to Part (B)) (如屬位於鄉郊地區或受規管地區臨時用途/發展的規劃許可續期,請填寫(B)部分)					
		明秀河(四川川)			
(a) Proposed use(s)/development 擬議用途/發展 Proposed Temporary Recyclable Collection Centre (Electronic Parts) 擬議臨時回收中心(電子產品)					
	(Please illustrate the details of the proposal or	n a layout plan) (請用平面圖說明擬議詳情)			
(b) Effective period of permission applied for 申請的許可有效期	☑ year(s) 年	3			
(c) Development Schedule 發展終	出節表				
Proposed uncovered land area	擬議露天土地面積	sq.m 🖾 bout 約			
Proposed covered land area 携	E 議有上蓋土地面積	900 sq.m 以 bout 約			
182	s/structures 擬議建築物/構築物數目	1			
Proposed domestic floor area		0sq.m □About 約			
Proposed non-domestic floor		900 sq.m MAbout 約			
Proposed gross floor area 擬語		900 sq.m About 約			
Proposed height and use(s) of different floors of buildings/structures (if applicable) 建築物/構築物的擬議高度及不同樓層的擬議用途 (如適用) (Please use separate sheets if the space below is insufficient) (如以下空間不足,請另頁說明)					
. 構築物1:電子回收中心,	約900平方米,一層高,高度不超過	9米。			
	paces by types 不同種類停車位的擬議數	0			
Private Car Parking Spaces 私家		0			
Motorcycle Parking Spaces 電單 Light Goods Vehicle Parking Spa		0			
Medium Goods Vehicle Parking S		0			
Heavy Goods Vehicle Parking Sp	The state of the s	0			
Others (Please Specify) 其他 (請	与列明)				
Proposed number of loading/unlo	ading spaces 上落客貨車位的擬議數目	0			
Taxi Spaces 的土車位		0			
Coach Spaces 旅遊巴車位 Light Goods Vehicle Spaces 輕勁	机传束束砂	0			
Medium Goods Vehicle Spaces 與至		Ö			
Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位 O					
Others (Please Specify) 其他 (請列明)					

Proposed operating hours 擬議營運時間					
營運時間為星期一至星期六上午八時至下午六時,星期日及公眾假期休息。					
Yes 是 (d) Any vehicular access to the site/subject building? 是否有車路通往地盤/ 有關建築物?		ess to ing?	 ✓ There is an existing access. (please indicate the street name, where appropriate) 有一條現有車路。(請註明車路名稱(如適用)) 從屏廈路轉入 □ There is a proposed access. (please illustrate on plan and specify the width) 有一條擬議車路。(請在圖則顯示,並註明車路的闊度) 		
(e)			A 接 發 展 計 劃 的 影 響		
		for not providing	ets to indicate the proposed measures to minimise possible adverse impacts or give ng such measures. 如需要的話,請另頁註明可盡量減少可能出現不良影響的		
(i)	Does the development proposal involve alteration of existing building? 擬議發展計劃是否包括現有建築物的改動?	Yes 是 □	Please provide details 請提供詳情		
(ii)	Does the development proposal involve the operation on the right? 擬議發展是否涉及右列的工程?	d () 章 □	(Please indicate on site plan the boundary of concerned land/pond(s), and particulars of stream diversion, the extent of filling of land/pond(s) and/or excavation of land) (請用地盤平面圖顯示有關土地/池塘界線,以及河道改道、填塘、填土及/或挖土的細節及/或範圍) □ Diversion of stream 河道改道 □ Filling of pond 填塘		
(iii)	Would the development proposal cause any adverse impacts? 擬議發展計劃會否造成不良影響?	Landscape Impa Tree Felling To Visual Impact	交通 Yes 會 □ No 不會 ☑ ly 對供水 Yes 會 □ No 不會 ☑ 計排水 Yes 會 □ No 不會 ☑ 計坡 Yes 會 □ No 不會 ☑ ppes 受斜坡影響 Yes 會 □ No 不會 ☑ pact 構成景觀影響 Yes 會 □ No 不會 ☑ 砍伐樹木 Yes 會 □ No 不會 ☑		

Please state measure(s) to minimise the impact(s). For tree felling, please state the number, diameter at breast height and species of the affected trees (if possible) 請註明盡量減少影響的措施。如涉及砍伐樹木,請說明受影響樹木的數目、及胸高度的樹幹直徑及品種(倘可)					
	管地區臨時用途/發展的許可續期 				
(a) Application number to w the permission relates 與許可有關的申請編號	A//				
(b) Date of approval 獲批給許可的日期	(DD 日/MM 月/YYYY 年)				
(c) Date of expiry 許可屆滿日期	(DD 日/MM 月/YYYY 年)				
(d) Approved use/development 已批給許可的用途/發展					
(e) Approval conditions 附帶條件	□ The permission does not have any approval condition 許可並沒有任何附帶條件 □ Applicant has complied with all the approval conditions 申請人已履行全部附帶條件 □ Applicant has not yet complied with the following approval condition(s): 申請人仍未履行下列附帶條件:				
	Reason(s) for non-compliance: 仍未履行的原因: (Please use separate sheets if the space above is insufficient) (如以上空間不足,請另頁說明)				
(f) Renewal period sought 要求的續期期間	□ year(s) 年 □ month(s) 個月				

7. Justifications 理由			
The applicant is invited to provide justifications in support of the application. Use separate sheets if necessary. 現請申請人提供申請理由及支持其申請的資料。如有需要,請另頁說明)。			
請參考附件的申請摘要			

8. Declaration 聲明				
I hereby declare that the particulars given in this application are correct and true to the best of my knowledge and belief. 本人謹此聲明,本人就這宗申請提交的資料,據本人所知及所信,均屬真實無誤。				
to the Board's website for brow	vsing and downloading by the publi	ubmitted in this application and/or to upload such materials c free-of-charge at the Board's discretion. 以及/或上載至委員會網站,供公眾免費瀏覽或下載。		
Signature 簽署		Applicant 申請人 / Authorised Agent 獲授權代理人		
	Ms Chong	Manager		
	e in Block Letters (請以正楷填寫)	Position (if applicable) 職位 (如適用)		
Professional Qualification(s) 「 Member 會員 / Fellow of 資深會員 HKIP 香港規劃師學會 / HKIA 香港建築師學會 / HKIE 香港工程師學會 / HKILA 香港園境師學會 / HKIUD 香港城市設計學會 RPP 註冊專業規劃師 Others 其他 Others O				
on behalf of 代表 ALLGAIN LAND ADMINISTRATORS(HONG KONG) LIMITED				
▼ Company 公司 / □ Organisation Name and Chop (if applicable) 機構名稱及蓋章(如適用)				
Date 日期 12/09/2		DD/MM/YYYY 日/月/年)		

Remark 備註

The materials submitted in this application and the Board's decision on the application would be disclosed to the public. Such materials would also be uploaded to the Board's website for browsing and free downloading by the public where the Board considers appropriate.

委員會會向公眾披露申請人所遞交的申請資料和委員會對申請所作的決定。在委員會認為合適的情況下,有關申請資料亦會上載至委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載。

Warning 警告

Any person who knowingly or wilfully makes any statement or furnish any information in connection with this application, which is false in any material particular, shall be liable to an offence under the Crimes Ordinance.

任何人在明知或故意的情况下,就這宗申請提出在任何要項上是虛假的陳述或資料,即屬違反《刑事罪行條例》

Statement on Personal Data 個人資料的聲明

- 1. The personal data submitted to the Board in this application will be used by the Secretary of the Board and Government departments for the following purposes:
 - 委員會就這宗申請所收到的個人資料會交給委員會秘書及政府部門,以根據《城市規劃條例》及相關的城市規劃委員會規劃指引的規定作以下用途:
 - (a) the processing of this application which includes making available the name of the applicant for public inspection when making available this application for public inspection; and 處理這宗申請,包括公布這宗申請供公眾查閱,同時公布申請人的姓名供公眾查閱;以及
 - (b) facilitating communication between the applicant and the Secretary of the Board/Government departments. 方便申請人與委員會秘書及政府部門之間進行聯絡。
- 2. The personal data provided by the applicant in this application may also be disclosed to other persons for the purposes mentioned in paragraph 1 above. 申請人就這宗申請提供的個人資料,或亦會向其他人士披露,以作上述第 1 段提及的用途。
- 3. An applicant has a right of access and correction with respect to his/her personal data as provided under the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486). Request for personal data access and correction should be addressed to the Secretary of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong. 根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)的規定,申請人有權查閱及更正其個人資料。如欲查閱及更正個人資料,應向委員會秘書提出有關要求,其地址為香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓。

Gist of Application 甲請摘要					
(Please provide details in both English and Chinese <u>as far as possible</u> . This part will be circulated to relevant consultees, uploaded to the Town Planning Board's Website for browsing and free downloading by the public and available at the Planning Enquiry Counters of the Planning Department for general information.) (請 <u>盡量以英文及中文填寫。此部分將會發送予相關諮詢人士、上載至城市規劃委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載及於規劃署規劃資料查詢處供一般參閱。)</u>					
(For Official Use Only) (請勿填寫此欄)					
元朗廈村丈量約份第128約地段第47號(部分)及毗連政府土地 Lot 47(Part) in D.D.128 and adjoining Government Land, Ha Tsuen, Yuen Long, New Territories					
1,460 sq. m 平方米 ☑ About 約					
(includes Government land of 包括政府土地 sq. m 平方米 □ About 約)					
Approved Hung Shui Kiu and Ha Tsuen Outline Zoning Plan No. S/HSK/2 洪水橋及厦村分區計劃大綱核准圖編號 S/HSK/2					
"Government, Institution or Community" and Area Shown as 'Road' 「政府、機構或社區」及顯示為「道路」					
Temporary Use/Development in Rural Areas or Regulated Areas for a Period of 位於鄉郊地區或受規管地區的臨時用途/發展為期 Year(s) 年					
□ Renewal of Planning Approval for Temporary Use/Development in Rural Areas or Regulated Areas for a Period of 位於鄉郊地區或受規管地區臨時用途/發展的規劃許可續期為期					
□ Year(s) 年 □ Month(s) 月					
Proposed Temporary Recyclable Collection Centre (Electronic Parts) 擬議臨時回收中心(電子產品)					

(i)	Gross floor area and/or plot ratio		sq.m 平方米		Plot Ratio 地積比率	
	總樓面面積及/或地積比率	Domestic 住用	0	□ About 約 □ Not more than 不多於	0	□About 約 □Not more than 不多於
		Non-domestic 非住用	900	☑ About 約 □ Not more than 不多於	0.616	☑About 約 □Not more than 不多於
(ii)	No. of blocks 幢數	Domestic 住用		0		
		Non-domestic 非住用		1		
(iii)	Building height/No. of storeys 建築物高度/層數	Domestic 住用		0	□ (Not i	m 米 more than 不多於)
				0	□ (Not 1	Storeys(s) 層 more than 不多於)
		Non-domestic 非住用		9	☑ (Not i	m 米 more than 不多於)
				1	☑ (Not i	Storeys(s) 層 more than 不多於)
(iv)	Site coverage 上蓋面積			61.6	S %	☑ About 約
(v)	No. of parking spaces and loading / unloading spaces 停車位及上落客貨車位數目	Total no. of vehicle parking spaces 停車位總數 Private Car Parking Spaces 私家車車位 Motorcycle Parking Spaces 電單車車位 Light Goods Vehicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位 Medium Goods Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位 Heavy Goods Vehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明)				
		Total no. of vehicle loading/unloading bays/lay-bys 上落客貨車位/停車處總數 Taxi Spaces 的士車位 Coach Spaces 旅遊巴車位 Light Goods Vehicle Spaces 輕型貨車車位 Medium Goods Vehicle Spaces 中型貨車位 Heavy Goods Vehicle Spaces 重型貨車車位 Others (Please Specify) 其他 (請列明)				1 0 0 1 0

Submitted Plans, Drawings and Documents 提交的圖則、繪圖及文件				
	<u>Chinese</u> 中文	English 英文		
Plans and Drawings 圖則及繪圖		,		
Master layout plan(s)/Layout plan(s) 總綱發展藍圖/布局設計圖		abla'		
Block plan(s) 樓字位置圖				
Floor plan(s) 樓字平面圖				
Sectional plan(s) 截視圖				
Elevation(s) 立視圖 Photomorphogo(s) showing the proposed development 馬元松松 及尾竹 全世界世				
Photomontage(s) showing the proposed development 顯示擬議發展的合成照片 Master landscape plan(s)/Landscape plan(s) 園境設計圖				
Others (please specify) 其他(請註明)				
Others (piedse speerly) 英個 (明正男)				
Site Plan, Location Plan				
Reports 報告書				
Planning Statement/Justifications 規劃綱領/理據	M			
Environmental assessment (noise, air and/or water pollutions)				
環境評估(噪音、空氣及/或水的污染)				
Traffic impact assessment (on vehicles) 就車輛的交通影響評估				
Traffic impact assessment (on pedestrians) 就行人的交通影響評估				
Visual impact assessment 視覺影響評估				
Landscape impact assessment 景觀影響評估				
Tree Survey 樹木調査				
Geotechnical impact assessment 土力影響評估				
Drainage impact assessment 排水影響評估				
Sewerage impact assessment 排污影響評估				
Risk Assessment 風險評估				
Others (please specify) 其他(請註明)	V			
預計車輛進出流量報告				
Note: May insert more than one 「 🗸 」. 註:可在多於一個方格內加上「 🗸 」號				

Note: The information in the Gist of Application above is provided by the applicant for easy reference of the general public. Under no circumstances will the Town Planning Board accept any liabilities for the use of the information nor any inaccuracies or discrepancies of the information provided. In case of doubt, reference should always be made to the submission of the applicant. 注: 上述申請摘要的資料是由申請人提供以方便市民大眾參考。對於所載資料在使用上的問題及文義上的歧異,城市規劃委員會概不負責。若有任何疑問,應查閱申請人提交的文件。

申請摘要

根據城市規劃條例第 16 條作出規劃許可申請 擬在元朗廈村丈量約份第 128 約地段第 47 號(部分)及毗連政府土地

- 1. 申請地點的面積約為 1,460 平方米,根據洪水橋及廈村分區計劃大綱核准圖編號 S/HSK/2,申請地點現時被規劃為「政府、機構或社區」及顯示為「道路」。
- 2. 擬議申請用途為臨時回收中心(電子產品),屬於「政府、機構或社區」地帶內的第一欄 准許用途,但由於申請地點涉及「道路」,按照城規會條例,需向城規會作出申請,城 規會視乎情況考慮,在有條件或無條件的情況下批出為期不超過3年的規劃許可。
- 3. 按規劃處記錄,在申請地點周邊的地段,曾經批出屬於與申請用途相似的露天存放金屬或回收中心的申請個案 (參考編號: A/HSK/150、A/HSK/176、A/HSK/366及 A/HSK/398等),這些申請與本申請性質類近。
- 4. 申請人明白每一宗申請都是個別獨立個案,並無必然關係,唯上述規劃許可申請和本申請用途類近,而該申請都能得到委員會有條件下批出,因此申請人懇請城市規劃委員考慮本申請時參考上述類近申請,申請人定會好好履行附帶條件。
- 5. 申請地點附近的地段現時大多用作臨時回收場、貨倉及港口後勤用途,而大部份都符合城市規劃條例,即「現有用途」或已取得城市規劃委員會的臨時規劃許可,擬議申請用途和周邊環境及用途協調。
- 6. 因政府現在還未開展收回土地作洪水橋新市鎮發展的關係,「政府、機構或社區」及「道路」規劃意向於未來三年比較難以實現。
- 7. 申請人會把擬議申請地點用鐵板圍起,不會影響到附近的民居。
- 8. 擬議申請回收的物料主要為電子零件,體積較小,將會以卡板整齊存放。
- 9. 擬議用途的回收中心,不會在申請地點進行包括燃燒、熔煉、清洗或潔淨可循環再造物料等的工場活動;主要從各大電子公司回收電子零件,當達到一定的數量後,就會進行分類,然後再運送到國內或東南亞國家,過程不涉及任何機械加工程序,沒有工場活動,不會帶來噪音。

- 10. 擬議申請涉及 1 個輕型貨車上落貨位,不會影響周邊交通。
- 11. 擬議申請的營運時間為星期一至星期六上午八時至下午六時, 星期日及公眾假期休息。
 - * 擬議發展不會違背「政府、機構或社區」及顯示為「道路」地帶的規劃意向;
 - * 擬議發展與鄰近的土地用途協調;
 - * 擬議發展不會阻礙未來的公營房屋或政府的任何長遠發展;
 - * 擬議發展不會對附近的排水、交通及環境構成不良的影響。

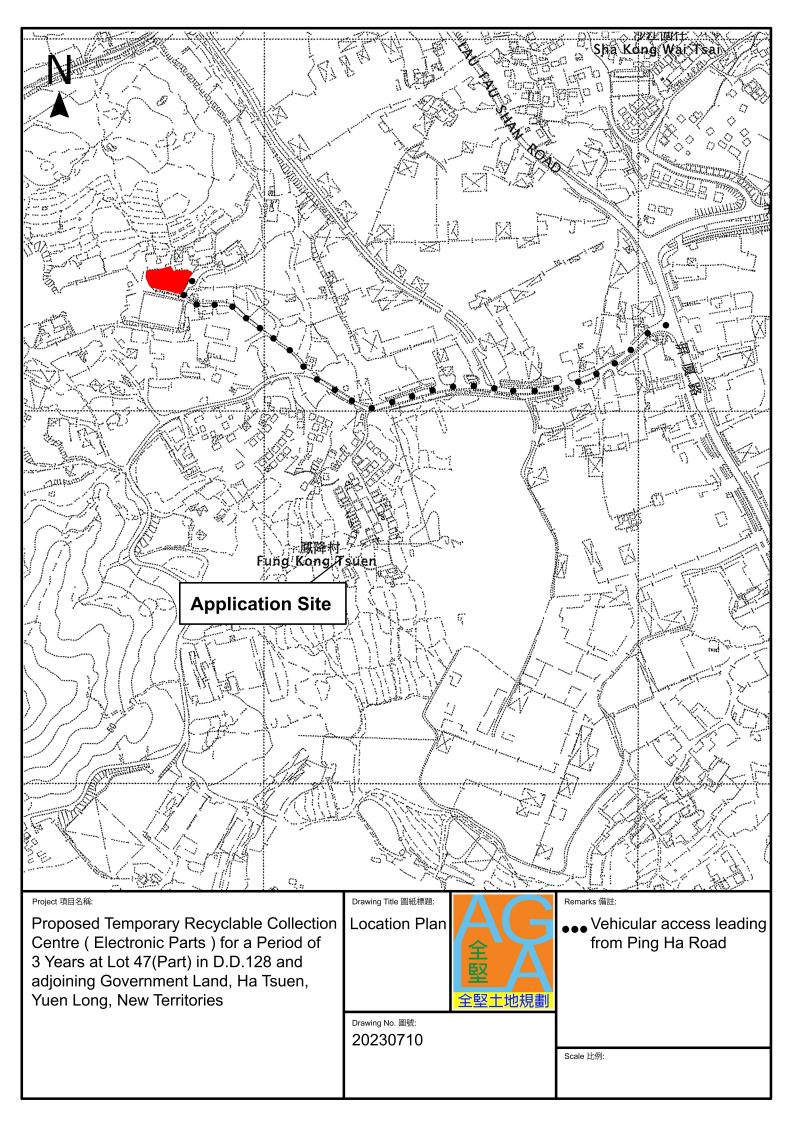
根據以上各點·申請人誠意懇求城市規劃委員會寬大批准新界元朗廈村丈量約份第 128 約地段第 47 號(部分)及毗連政府土地作為期三年的臨時回收中心(電子產品)。

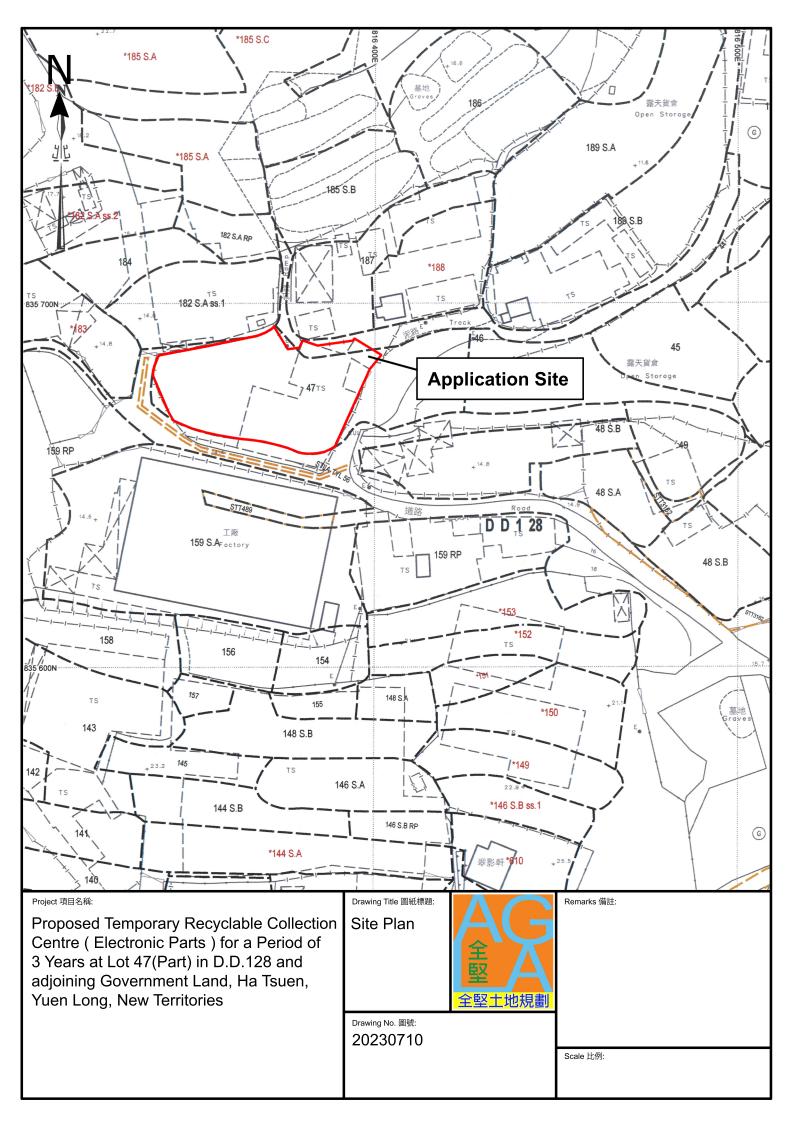
根據城市規劃條例第 16 條作出規劃許可申請 擬在元朗廈村丈量約份第 128 約地段第 47 號部分及毗連政府土地 擬議申請用途:擬議臨時回收中心(電子產品)

預計 輕型貨車 進出流量報告 (星期一至星期六)

時間	進入(輛)	離開(輛)
8:00-9:00	0	0
9:00-10:00	0	0
10:00-11:00	0	0
11:00-12:00	1	0
12:00-13:00	0	0
13:00-14:00	0	0
14:00-15:00	0	1
15:00-16:00	0	0
16:00-17:00	0	0
17:00-18:00	0	0

申請地點尚未發展,以上數字為預算車輛進出場地記錄。





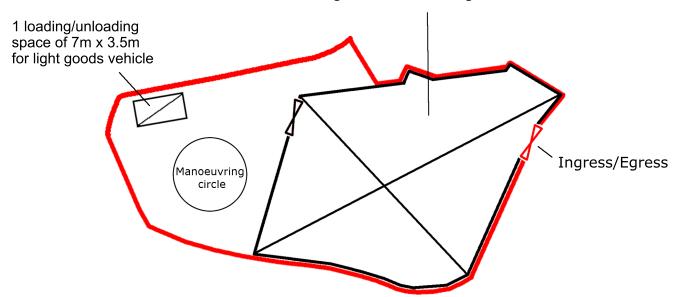


Structure 1

Recyclable Collection Centre (Electronic Parts)

GFA: 900m (ABOUT) No. of storey: 1

Height: Not exceeding 9m



Project 項目名稱:

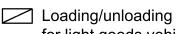
Proposed Temporary Recyclable Collection Centre (Electronic Parts) for a Period of 3 Years at Lot 47(Part) in D.D.128 and adjoining Government Land, Ha Tsuen, Yuen Long, New Territories

Drawing Title 圖紙標題:

Layout Plan



Drawing No. 圖號: 20230907 Remarks 備註:



for light goods vehicle

Structure |

Scale 比例:

Appendix Ia of RNTPC Paper No. A/HSK/489

☐ Urgent [Return Receipt Requested	☐ Sign ☐ Encrypt	☐ Mark Subject Restricted	☐ Expand personal&public g
	A/HSK/489: 補充資料 04/10/2023 10:34			
From: To: Cc: File Ref:	"tpbpd@pland.gov.hk" <tpbpd "cshtsui@pland.gov.hk" <cshts< td=""><td></td><td></td><td></td></cshts<></tpbpd 			
(申請表格)	請 A/HSK/489,現附上補3			
	POF			

) 申請表格_P.2.pdf 申請表格_P.10.pdf

For Official Use Only	Application No. 申請編號	
請勿填寫此欄	Date Received 收到日期	

- 1. The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board (the Board), 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong. 申請人須把填妥的申請表格及其他支持申請的文件(倘有),送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會(下稱「委員會」)秘書收。
- 2. Please read the "Guidance Notes" carefully before you fill in this form. The document can be downloaded from the Board's website at http://www.tpb.gov.hk/. It can also be obtained from the Secretariat of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong (Tel: 2231 4810 or 2231 4835), and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories). 請先細閱《申請須知》的資料單張,然後填寫此表格。該份文件可從委員會的網頁下載(網址: http://www.tpb.gov.hk/),亦可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓-電話:2231 4810 或 2231 4835)及規劃署的規劃資料查詢處(熱線:2231 5000) (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾輋路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters. The processing of the application may be refused if the required information or the required copies are incomplete. 此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。申請人須以打印方式或以正楷填寫表格。如果申請人所提交的資料或文件副本不齊全,委員會可拒絕處理有關申請。

1. Name of Applicant 申請人姓名/名稱

(□Mr. 先生 /□Mrs. 夫人 /□Miss 小姐 /□Ms. 女士 /▼Company 公司 /□Organisation 機構)

暉陞有限公司 FINE RISE CORPORATION LIMITED

2. Name of Authorised Agent (if applicable) 獲授權代理人姓名/名稱(如適用)

(□Mr. 先生 /□Mrs. 夫人 /□Miss 小姐 /□Ms. 女士 /□Company 公司 /□Organisation 機構)

全堅土地行政師行(香港)有限公司 ALLGAIN LAND ADMINISTRATORS(HONG KONG) LIMITED

3.	Application Site 申請地點	
(a)	Full address / location / demarcation district and lot number (if applicable) 詳細地址/地點/丈量約份及地段號碼(如適用)	元朗廈村丈量約份第128約地段第47號(部分)及毗連政府土地 Lot 47(Part) in D.D.128 and adjoining Government Land, Ha Tsuen, Yuen Long, New Territories
(b)	Site area and/or gross floor area involved 涉及的地盤面積及/或總樓面面 積	☐ Site area 地盤面積
(c)	Area of Government land included (if any) 所包括的政府土地面積(倘有)	60 sq.m 平方米 ☑About 約

Gist	\mathbf{of}	Ap	plication	申請摘要
------	---------------	----	-----------	------

(Please provide details in both English and Chinese <u>as far as possible</u>. This part will be circulated to relevant consultees, uploaded to the Town Planning Board's Website for browsing and free downloading by the public and available at the Planning Enquiry Counters of the Planning Department for general information.)

(請<u>盡量以英文及中文填寫。此部分將會發送予相關諮詢人士、上載至城市規劃委員會網</u>頁供公眾免費瀏覽及下載及於規劃署規劃資料查詢處供一般參閱。)

Application No. 申請編號	(For Official Use Only) (請勿填寫此欄)
Location/address 位置/地址	元朗廈村丈量約份第128約地段第47號(部分)及毗連政府土地 Lot 47(Part) in D.D.128 and adjoining Government Land, Ha Tsuen, Yuen Long, New Territories
Site area 地盤面積	1,460 sq. m 平方米 ☑ About 約 (includes Government land of 包括政府土地 60 sq. m 平方米 ☑ About 約)
Plan 圖則	Approved Hung Shui Kiu and Ha Tsuen Outline Zoning Plan No. S/HSK/2 洪水橋及厦村分區計劃大綱核准圖編號 S/HSK/2
Zoning 地帶	"Government, Institution or Community" and Area Shown as 'Road' 「政府、機構或社區」及顯示為「道路」
Type of Application 申請類別	 ✓ Temporary Use/Development in Rural Areas or Regulated Areas for a Period of 位於鄉郊地區或受規管地區的臨時用途/發展為期 ✓ Year(s) 年
	□ Renewal of Planning Approval for Temporary Use/Development in Rural Areas or Regulated Areas for a Period of 位於鄉郊地區或受規管地區臨時用途/發展的規劃許可續期為期 □ Year(s) 年 □ Month(s) 月 □ □
Applied use/ development 申請用途/發展	Proposed Temporary Recyclable Collection Centre (Electronic Parts) 擬議臨時回收中心(電子產品)

Government Departments' General Comments

1. Land Administration

Comments of the District Lands Officer/Yuen Long, Lands Department:

- no adverse comment on the application; and
- according to his record, there is no lease modification/land exchange application or building plan submission in relation to development at the application site (the Site) approved/under processing.

2. Traffic

(a) Comments of the Commissioner for Transport:

No adverse comment on the application from traffic engineering point of view.

(b) Comments of the Chief Highway Engineer/New Territories West, Highways Department:

No adverse comment on the application from highway maintenance point of view.

3. Drainage

Comments of the Chief Engineer/Mainland North, Drainage Services Department:

- no objection in principle to the application from drainage point of view; and
- should the application be approved, a condition should be stipulated requiring the applicant to submit a drainage proposal, to implement and maintain the proposed drainage facilities to his satisfaction.

4. Environment

Comments of the Director of Environmental Protection:

- no adverse comment on the application;
- in case the application is approved, the following conditions are suggested to be imposed:
 - (i) no workshop activities including burning, melting and washing of recyclables are allowed on the site during the planning approval period;
 - (ii) no washing or use of machinery for further processing of electronic parts, are allowed on the site at any time during the planning approval period; and

- (iii) no vehicle exceeding 5.5 tonnes, including medium goods vehicle, heavy goods vehicle and container trailer/tractor, as defined in the Road Traffic Ordinance, is allowed to enter/exit or to be parked/stored on the site at any time during the planning approval period; and
- there was no environmental complaint pertaining to the Site received in the past three years.

5. Fire Safety

Comments of the Director of Fire Services:

- no objection in principle to the application subject to the fire service installations (FSIs) being provided to his satisfaction; and
- in consideration of the design/nature of the proposal, FSIs are anticipated to be required. Therefore, the applicant is advised to submit relevant layout plans incorporated with the proposed FSIs to his department for approval.

6. **Building Matters**

Comments of the Chief Building Surveyor/New Territories West, Buildings Department:

- no objection to the application under the Buildings Ordinance; and
- no building plan submission in relation to the development at the Site was approved or under processing.

7. <u>Long-term Development</u>

Comments of the Project Manager (West), Civil Engineering and Development Department:

No adverse comment on the application.

8. Water Supplies

Comments of the Chief Engineer/Construction, Water Supplies Department:

No objection to the application.

9. District Officer's Comments

Comments of the District Officer (Yuen Long), Home Affairs Department:

- no comment from departmental point of view; and
- his office has not received any comment from the locals on the application.

Recommended Advisory Clauses

- (a) the planning permission is given to the development/uses under application. It does not condone any other development which currently exists on the application site (the Site) but not covered by the application. The applicant shall be requested to take immediate action to discontinue such development/uses not covered by the planning permission;
- (b) to resolve any land issues relating to the development with the concerned owner(s) of the Site;
- (c) to note that the Site may be resumed at any time during the planning approval period for implementation of government projects;
- (d) to note the comments of the District Lands Officer/Yuen Long, Lands Department (DLO/YL, LandsD) that:
 - the Site comprises Old Schedule Agricultural Lots held under the Block Government Lease which contains the restriction that no structures are allowed to be erected without the prior approval of the Government and the Government Land (GL);
 - no permission is given for occupation of GL (about 60m² subject to verification) included in the Site. Any occupation of GL without Government's prior approval is not allowed; and
 - the lot owner(s) of the lot should apply to his office to permit the structures to be erected or regularize any irregularities on Site, if any. Besides, given the proposed use is temporary in nature, only application for regularisation or erection of temporary structure(s) will be considered. The applicant has to either exclude the GL from the Site or immediately apply for a formal approval prior to the actual occupation of the GL. Application(s) for any of the above will be considered by LandsD acting in the capacity of the landlord or lessor at its sole discretion and there is no guarantee that such application(s) will be approved. If such application(s) is approved, it will be subject to such terms and conditions, including among others the payment of rent or fee, as may be imposed by LandsD;
- (e) to note the comments of the Commissioner for Transport that:
 - sufficient manoeuvring space shall be provided within the Site. No vehicles are allowed to queue back to public roads or reverse onto/from public roads; and
 - the local track leading to the Site is not under Transport Department's purview. The
 applicant shall obtain consent of the owners/managing departments of the local track for
 using it as the vehicular access to the Site;
- (f) to note the comments of the Chief Highway Engineer/New Territories West, Highways Department that:
 - adequate drainage measures shall be provided to prevent surface water running from the Site to the nearby public roads and drains; and
 - the access road connecting the Site with Fung Kong Tsuen Road is not and will not be maintained by his office. His office should not be responsible for maintaining any access connecting the Site with Fung Kong Tsuen Road;

- (g) to note the comments of the Director of Environmental Protection that the applicant is advised to follow the latest 'Code of Practice on Handling Environmental Aspects of Temporary Uses and Open Storage Sites' in order to minimise the possible environmental impacts on the surrounding areas;
- (h) to note the comments of the Director of Fire Services that:
 - the layout plans should be drawn to scale and depicted with dimensions and nature of occupancy. The location of proposed fire service installations to be installed should be clearly marked on the layout plans;
 - if the proposed structure(s) is required to comply with the Buildings Ordinance (BO) (Cap. 123), detailed fire service requirements will be formulated upon receipt of formal submission of general building plans; and
 - clarifications on whether regulated electrical equipment will be stored should be provided;
- (i) to note the comments of the Chief Building Surveyor/New Territories West, Buildings Department (CBS/NTW, BD) that:
 - the Site shall be provided with means of obtaining access thereto from a street and emergency vehicular access in accordance with Regulations 5 and 41D of the Building (Planning) Regulations (B(P)R) respectively. The Site does not abut on a specified street of not less than 4.5 m wide and its permitted development intensity shall be determined under Regulation 19(3) of the B(P)R at the building plan submission stage;
 - if the existing structures are erected on leased land without the approval of the Building Authority (BA), they are unauthorized building works (UBW) under the BO and should not be designated for any proposed use under the application;
 - for UBW erected on leased land, enforcement action may be taken by the BD to effect their removal in accordance with the prevailing enforcement policy against UBW as and when necessary. The granting of any planning approval should not be construed as an acceptance of any existing building works or UBW on the Site under the BO;
 - before any new building works (including containers / open sheds as temporary buildings, demolition and land filling, etc.) are to be carried out on the Site, prior approval and consent of the BA should be obtained, otherwise they are UBW under the BO. An Authorized Person should be appointed as the co-ordinator for the proposed building works in accordance with the BO; and
 - any temporary shelters or converted containers for office, storage, washroom or other uses are considered as temporary buildings are subject to the control of Part VII of the B(P)R. Detailed checking under the BO will be carried out at building plan submission stage; and
- (j) to note the comment of the Project Manager (West), Civil Engineering and Development Department that the Site falls within the boundary of Hung Shui Kiu/Ha Tsuen New Development Area (HSK/HT NDA). To ensure timely and orderly implementation, the development of HSK/HT NDA and relevant site formation and infrastructure works would be implemented in three phases, viz. First Phase development, Second Phase development and Remaining Phase development. The lots concerned fall within the site under Remaining Phase development of HSK/HT NDA. While the detailed implementation programme for the project is still being formulated, it is envisaged that the site formation and engineering infrastructure works for the Remaining Phase development will commence in 2030. The applicant is required

to pay attention to the development programme and ensure that their proposed development would not affect or impose constraints to the proposed works under HSK/HT NDA.

☐ Urgent ☐ Return Receipt Requested ☐ Sign ☐ Encrypt ☐ Mark Subject Restricted ☐ Expand personal&pub
A/HSK/489 DD 128 Ha Tsuen GIC 25/10/2023 02:39
From: To: tpbpd <tpbpd@pland.gov.hk> File Ref:</tpbpd@pland.gov.hk>
Dear TPB Members,
480 withdrawn. Objections relevant and upheld.
Mary Mulvihill
From: To: tpbpd <tpbpd@pland.gov.hk> Date: Friday, 25 August 2023 2:13 AM HKT Subject: A/HSK/480 DD 128 GB</tpbpd@pland.gov.hk>
A/HSK/480
Lot 47 (Part) in D.D. 128 and Adjoining Government Land, Ha Tsuen
Site area: About 1,460sq.m Includes Government Land of about 60sq.m
Zoning: "GIC" and area shown as 'Road'
Applied use: Recyclable Collection Centre / 1 Vehicle Parking

Dear TPB Members,

While the area has a number of Open Storage and other brownfield operations, there is no history of approvals for this site.

As it is designated for GIC it is not appropriate that an operation that could introduce toxins into the soil be approved. The good health of incoming residents should be a prime consideration.

Mary Mulvihill